

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
du lundi 7 mai 2012**

**ORDRE DU JOUR**

**10 – Sujets d'ouverture**

- 10.01** Ouverture de la séance
- 10.02** Adopter l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement
- 10.03** Période de réponses et questions du public

FÉLICITATIONS

- 10.04** Féliciter le fondateur de Rayko coiffure, Raymond Auger, pour sa réussite à l'occasion du 50e anniversaire de fondation de son entreprise.

CONDOLÉANCES

- 10.05** Offrir les condoléances du conseil à la famille de M. Gilles Bilodeau, employé à la Direction des services techniques, suite à son décès.
- 10.06** Offrir les condoléances du conseil à la famille de monsieur Réal Latendresse, suite à son décès.
- 10.07** Offrir les condoléances du conseil à la famille de M. Jean-Pierre St-Germain suite à son décès. Monsieur St-Germain était le conjoint de Mme Marielle St-Germain, directrice de la Fondation de l'hôpital de LaSalle.

PROCÈS-VERBAUX

- 10.08** Approuver les procès-verbaux des séances du conseil tenues les 2 et 23 avril 2012.
- 10.09** Approuver le compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme du 11 avril 2012  
1122363038
- 10.10** Accepter le dépôt du compte rendu de la réunion du Comité de circulation du 15 mars 2012.  
1122367032

APPUI

- 10.11** Demander aux gouvernements du Québec et du Canada de créer une commission mixte sur la contrebande de tabac pour dégager une entente "gagnant-gagnant" entre les gouvernements et les autochtones afin que cesse la vente de tabac sans taxe à grande échelle, qui nuit à nos commerces locaux.  
1122365022

## 20 – Affaires contractuelles

### CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT ET DE SERVICES AUTRES QUE PROFESSIONNELS

- 20.01** Octroyer un contrat de 297 286,26 \$ à Excavation A.M. Itée, pour la reconstruction de sections de trottoirs sur différentes rues de l'arrondissement, conformément au cahier des charges.  
1122367026
- 20.02** Octroyer un contrat de 67 093,66 \$ aux Entreprises de Construction Ventec pour la construction de shuffleboard au parc Jeannotte, conformément au cahier des charges.  
1122367029
- 20.03** Octroyer un contrat de 1 814, 17 \$ à Pitney Bowes pour la location du compteur postal pour la période du 1er mars 2012 au 28 février 2015.  
1122358004
- 20.04** Accepter, en vertu de l'article 85 de la Charte, que la Ville de Montréal assume la responsabilité de l'offre de service de collecte et de déchiquetage des branches provenant du domaine privé sur le territoire de LaSalle, dans le cadre du Plan d'action montréalais de lutte contre l'agrile du frêne.  
1122367033

### CONTRAT DE CONSTRUCTION

- 20.05** Accorder un contrat de 1 027 692, 28 \$ aux Entreprises Guimax pour la reconstruction d'un égout unitaire, d'une conduite d'eau secondaire ainsi que divers travaux de voirie sur la rue Monette, entre l'avenue Lafleur et l'avenue Orchard, et pour la réparation d'une conduite d'égout secondaire sur le boulevard Shevchenko. conformément au cahier des charges.  
1122367028

### ENTENTE

- 20.06** Autoriser la signature pour le renouvellement de la convention de franchise avec Kayak sans frontières pour une période d'un an.  
1123413044
- 20.07** Autoriser madame Danielle Mimeault, chef de division, développement communautaire, à signer le protocole d'entente entre l'Arrondissement de LaSalle, la Brasserie Labatt et la Soverdi dans le cadre du projet "Ma cour, ma rue, mon quartier".  
1123413066
- 20.08** Autoriser madame Danielle Mimeault, chef de division, développement communautaire, à signer le protocole d'entente entre l'Arrondissement de LaSalle, les Produits chimiques Delmar inc. et la Soverdi dans le cadre du projet "Ma cour, ma rue, mon quartier".  
1123413064

### CONTRIBUTION FINANCIÈRE

- 20.09** Accorder une contribution financière de 300 \$ aux Cadets de l'Aviation Royale du Canada, Escadron 796 LaSalle pour la réalisation du programme de la revue annuelle. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.  
1123413050

**20.10** Autoriser le paiement d'une contribution financière de 300 \$ à chaque organisme qui désire souligner le 100e anniversaire de LaSalle dans le cadre de leurs activités, jusqu'à concurrence de 30 000 \$.

1123413049

**20.11** Octroyer un montant de 600 \$ pour l'achat d'une oeuvre présentée lors du Salon du printemps de l'Association des artistes de LaSalle qui se tiendra du 18 avril au 15 mai 2012. Verser une somme de 150 \$ pour l'attribution de trois mentions de 50 \$ chacune aux oeuvres primées lors de cet événement.

1123413053

**20.12** Féliciter le Club optimiste de LaSalle pour son 40e anniversaire de fondation et accorder une contribution financière de 300 \$ pour la réalisation des activités entourant cet anniversaire.

1123413047

**20.13** Féliciter le Centre du Vieux-Moulin de LaSalle pour son 35e anniversaire de fondation et accorder une contribution de 300 \$ pour la réalisation des activités entourant cet anniversaire.

1123413052

**20.14** Accorder une contribution financière de 300 \$ au Club de natation Calac Richelieu pour la réalisation du programme du Championnat provincial par équipes qui a eu lieu à l'Aquadôme du 27 au 29 avril 2012. Le message du conseil a été approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1123413054

**20.15** Accorder une contribution financière de 2 000 \$ aux Amis de la bibliothèque L'Octogone de LaSalle pour le développement d'une collection de livre audio dans le cadre de la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes, volet nouveau projet.

1123413063

**20.16** Accorder une contribution financière de 600 \$ au Club de gymnastique Jeune Aire de LaSalle pour leur participation au Championnat québécois par équipe qui a eu lieu à Gatineau du 27 au 29 avril 2012.

1123413055

**20.17** Autoriser la tenue des fêtes de voisins dans le cadre de la grande Fête des voisins le 2 juin 2012. Accorder une contribution de 200 \$ en bons d'épicerie à la Table de développement social de LaSalle, le Montreal Caribbean Social Organization, la paroisse St-John Brebeuf, l'école du Grand-Héron, un comité de citoyens l'avenue Strathyre et un comité de citoyens de la rue Centrale. Autoriser l'école du Grand-Héron et la paroisse St-John Brebeuf à tenir une vente débarras à cette occasion. Autoriser la fermeture de l'avenue Strathyre, entre le boulevard LaSalle et la rue Airlie.

1123413060

#### SOUTIEN FINANCIER AVEC CONVENTION

**20.18** Autoriser la signature d'une convention à intervenir avec la Table de développement social de LaSalle conformément aux paramètres de l'Initiative montréalaise de soutien au développement social local et accorder une contribution financière de 31 133 \$ par année pour 2012 et 2013.

1123413061

**20.19** Autoriser la signature des conventions à intervenir avec la Maison des jeunes de LaSalle et le Club Garçons et Filles de LaSalle dans le cadre du dossier prioritaire de prévention à l'adhésion des jeunes aux gangs de rue et de la Table d'action et de concertation en sécurité urbaine et accorder une contribution financière de 67 000 \$ à cette fin.

1123413043

**20.20** Autoriser la signature de la convention à intervenir avec le Club garçons et filles de LaSalle pour la réalisation du travail de proximité "La Van" et accorder une contribution financière de 57 378 \$ dans le cadre du dossier de lutte aux gangs de rue, du programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine et de la Table d'action et de concertation en sécurité urbaine de LaSalle.

1123413042

**20.21** Autoriser la signature du protocole d'entente avec Vélo-Sécur et octroyer un montant de 80 456,70 \$ pour l'année 2012.

1123413067

**20.22** Autoriser la signature du protocole d'entente avec le Club garçons et filles de LaSalle pour un service d'animation de milieu du 23 juin au 17 août 2012 et accorder une contribution financière de 67 991,40 \$ à cette fin.

1123413062

### **30 – Administration et finances**

#### AUTORISATION DE DÉPENSE

**30.01** Autoriser une dépense additionnelle de 6 463,94 \$ pour des travaux d'aménagement d'éclairage à la patinoire du parc Hayward, dans le cadre du contrat accordé à Chagnon Itée, majorant ainsi le montant total du contrat de 68 858,21 \$ à 75 322,15\$, et autoriser l'affectation des sommes nécessaires du fonds de parc de l'arrondissement pour financement.

1122367020

**30.02** Accepter un montant de 1 500 \$ pour la réalisation d'activités familiales dans le cadre de la Fête nationale du Québec et demander à la ville centre un budget additionnel de 1 500 \$ pour la réalisation de ces activités à la suite de la perception de ce montant.

1123413059

#### ÉVÉNEMENT / PROCLAMATION

**30.03** Autoriser l'installation temporaire du 31 mai au 14 juin d'un chapiteau à l'école secondaire Cavalier-de-LaSalle pour différentes activités de fin d'année, étant donné que l'auditorium est en réfection.

1122365020

**30.04** Entériner la suspension de l'application du règlement 2030 relatif au stationnement réservé aux résidents sur la 9e Avenue, côté ouest, les 4, 5 et 26 avril 2012 pour différentes activités à l'école LaSalle Community Comprehensive High School.

1122365021

**30.05** Permettre à la Communauté grecque orthodoxe de la région du Sud-Ouest de Montréal de tenir une procession le jeudi 23 août 2012, de 21 h à 22 h. La procession sera sous le contrôle du service de police.

1123413048

**30.06** Permettre à l'Association culturelle Riccia de servir des boissons alcoolisées lors d'une fête familiale le 15 juillet 2012 au parc Lefebvre. Les responsables devront s'assurer qu'aucune boisson alcoolisée ne soit servie à des personnes mineures.

1123413057

**30.07** Autoriser le Bureau des Fêtes du 100e anniversaire de LaSalle à se procurer un permis pour vendre des boissons alcoolisées pour l'ensemble des événements de la programmation estivales qui auront lieu au parc des Rapides, à savoir du 21 juin au 1er juillet 2012 ainsi que le 24 juillet 2012. Les responsables devront s'assurer qu'aucune boisson alcoolisée ne soit vendue à des personnes mineures.

1123413058

**30.08** Autoriser la fermeture du boulevard LaSalle, entre les rues Gagné et Raymond, pour la tenue des événements à grand public les 21, 23, 28 (remis au 29 si pluie) et 30 juin, ainsi que les 1er et 24 juillet 2012 dans le cadre de la programmation estivale entourant le 100e anniversaire de LaSalle.

1123413056

#### REDDITION DE COMPTES

**30.09** Entériner la liste des bons de commande autorisés, la liste des virements budgétaires pour la période du 21 mars au 24 avril 2012, ainsi que la liste des factures non associées à des bons de commande pour le mois de mars 2012.

1123035004

## **40 – Réglementation**

#### AVIS DE MOTION

**40.01** Demander au conseil municipal de modifier le règlement concernant le Régime complémentaire de retraite des salariés de la Ville de LaSalle numéro 2301 et ses amendements.

1122358003

#### ADOPTION DU SECOND PROJET

**40.02** Adopter le second projet de règlement P.2098-LAS-167 amendant le règlement de zonage de manière à assurer la concordance aux modifications au Plan d'urbanisme, annuler la zone H08-06 et créer les zones P08-06, H08-47, H08-48 et H08-49 et publier les avis requis.

1122363031

**40.03** Adopter le second projet de règlement P.2098-LAS-168 amendant le règlement de zonage de manière à permettre la transformation d'une habitation bifamiliale ou trifamiliale en habitation unifamiliale à certaines conditions et de publier les avis requis.

1122363033

**40.04** Adopter le règlement 2098-LAS-165 amendant le règlement de zonage de manière à inclure une disposition générale relative au nombre de cases stationnement requises dans la classe d'usage "habitation multifamiliale (h4)" située à 500 mètres ou moins d'une station de métro.

1122363020

**40.05** Adopter le règlement 2098-LAS-166 amendant le règlement de zonage de manière à modifier la limite entre les zones H04-09 et P04-33.  
1122363021

#### PÉRIODE D'INTERVENTION SUR LES DÉROGATIONS MINEURES

**40.06** Accorder une dérogation mineure au 7609, rue Ravary, afin de permettre un solarium à une distance de 3,81 m. de la ligne arrière de terrain, alors qu'une distance minimale de 4,6 m. de la ligne arrière est requise  
1122363030

**40.07** Accorder une dérogation mineure aux 1534 et 1536, rue Hébert, afin de permettre un immeuble à une distance de 1,94 m. de la ligne latérale de terrain, alors qu'une distance minimale de 2 m. de la ligne latérale est requise  
1122363029

**40.08** Accorder une dérogation mineure au 7630, rue Centrale, afin de permettre une garderie sans aire de jeux extérieure, alors que selon le règlement de zonage, un espace de jeux extérieur est requis.  
1122363028

#### DOMAINE PUBLIC

**40.09** Entériner la délivrance des certificats d'occupation du domaine public par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises pour le mois de mars 2012  
1122363037

#### PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE

**40.10** Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre l'agrandissement du bâtiment au 7555, rue Centrale  
1122363048

**40.11** Accepter les plans soumis afin de permettre le remplacement des fenêtres au 215, 5e Avenue  
1122363047

**40.12** Accepter les plans soumis afin de permettre l'affichage au 2277, rue Léger  
1122363046

**40.13** Accepter les plans soumis afin de permettre l'affichage au 7921, rue Elmslie.  
1122363045

**40.14** Accepter les plans soumis afin de permettre l'affichage au 7272, boulevard Newman  
1122363044

**40.15** Accepter les plans soumis afin de permettre l'affichage au 7091, boulevard Newman  
1122363043

**40.16** Accepter les plans soumis afin de permettre l'agrandissement du bâtiment au 7091, boulevard Newman  
1122363042

**40.17** Accepter les plans soumis afin de permettre le remplacement d'une porte au 7713, boul. LaSalle  
1122363041

**40.18** Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement de l'escalier en cour avant aux 151 et 153, 8e Avenue  
1122363040

**40.19** Accepter les plans soumis afin de permettre le remplacement des fenêtres au 90, 4e Avenue  
1122363039

#### PERSPECTIVES

**40.20** Approuver la perspective DC-9396 pour la rénovation d'un bâtiment commercial au 7690 à 7710, boulevard Newman  
1122363049

#### NETTOYAGE DE TERRAINS

**40.21** Mandater la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises afin d'effectuer le nettoyage de certaines propriétés sur le territoire de l'arrondissement  
1122363036

#### CIRCULATION / STATIONNEMENT

**40.22** Retirer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées sur la 6e Avenue.  
1122367030

**40.23** Retirer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées sur la rue de Newport.  
1122367031

## **70 – Autres sujets**

**70.01** Levée de la séance